

**Žalovaná:** Evropská komise (zástupci: A. Biolan, F. Ronkes Agerbeek a N. von Lingen, zmocněnci)

**Vedlejší účastníci podporující žalovanou:** La française des jeux (Boulogne-Billancourt, Francie) a Groupe Lucien Barrière (Paříž, Francie) (zástupci: D. Théophile a P. Mèle, advokáti)

#### Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise K(2010) 3333 ze dne 21. května 2010 prohlašujícího spojení podniků, jehož cílem je získání společné kontroly společností Française des Jeux a Groupe Lucien Barrière nad společností Newco, za slučitelné se společným trhem a Dohodou o evropském hospodářském prostoru (EHP) (věc COMP/M.5786 — Française des Jeux/ Groupe Lucien Barrière/JV)

#### Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Groupe Partuche ponese vlastní náklady řízení, jakož i náklady řízení vynaložené Evropskou komisí, společností La française des jeux a společností Groupe Lucien Barrière.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 274, 9.10.2010.

#### Usnesení předsedy Tribunálu ze dne 23. ledna 2012 — Henkel a Henkel France v. Komise

(Věc T-607/11 R)

**(„Řízení o předběžných opatřeních — Hospodářská soutěž — Rozhodnutí Komise, jímž bylo zamítnuto poskytnutí dokumentů vnitrostátnímu orgánu pro hospodářskou soutěž — Návrh na nařízení předběžných opatření — Neexistence právního zájmu na podání žaloby — Nedodržení formálních náležitostí — Neexistence prozatímní povahy požadovaných opatření — Nepřípustnost“)**

(2012/C 80/32)

Jednací jazyk: angličtina

#### Účastnice řízení

**Žalobkyně:** Henkel AG & Co. KGaA (Düsseldorf, Německo); a Henkel France (Boulogne-Billancourt, Francie) (zástupci: R. Polley, T. Kuhn, F. Brunet a É. Paroche, advokáti)

**Žalovaná:** Evropská komise (zástupci: N. Khan a P. J. O. Van Nuffel, zmocněnci)

#### Předmět věci

Žádost o prozatímní opatření ohledně rozhodnutí Komise ze dne 30. září 2011 (věc COMP/39.579 — domácí čisticí prostředky — a věc 09/007 F), kterým byla zamítnuta žádost francouzského orgánu pro hospodářskou soutěž, aby mu bylo

— v rámci věci 09/007 F týkající se odvětví detergentů ve Francii — poskytnuto několik dokumentů předložených ve věci COMP/39.579.

#### Výrok

- 1) Návrh na nařízení předběžného opatření se zamítá.
- 2) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

#### Usnesení předsedy Tribunálu ze dne 25. ledna 2012 — Euris Consult v. Parlament

(Věc T-637/11 R)

**(„Řízení o předběžných opatřeních — Veřejné zakázky na služby — Nabídkové řízení — Překladačské služby do maltštiny — Odmítnutí nabídky podané účastníkem nabídkového řízení — Způsoby sdělení — Návrh na odklad vykonatelnosti — Ztráta příležitosti — Neexistence vážné a nenapravitelné újmy — Nedostatek naléhavosti“)**

(2012/C 80/33)

Jednací jazyk: angličtina

#### Účastníci řízení

**Žalobkyně:** Euris Consult Ltd (Floriana, Malta) (zástupce: F. Moyses, advokát)

**Žalovaný:** Evropský parlament (zástupci: L. Darie a F. Poilvache, zmocněnci)

#### Předmět věci

Návrh na odklad vykonatelnosti rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 18. října 2011 přijatého v rámci nabídkového řízení (MT/2011/EU), týkajícího se poskytování překladatelských služeb do maltštiny (Úř. věst. S 56-090372), jímž byla odmítnuta nabídka žalobkyně

#### Výrok

- 1) Návrh na předběžné opatření se zamítá.
- 2) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

#### Žaloba podaná dne 30. prosince 2011 — TV2/Danmark v. Komise

(Věc T-674/11)

(2012/C 80/34)

Jednací jazyk: dánština

#### Účastnice řízení

**Žalobkyně:** TV2/Danmark A/S (Odense, Dánsko) (zástupce: O. G. Koktvedgaard)

**Žalovaná:** Evropská komise

**Návrhová žádání**

- Hlavní návrh: zrušení rozhodnutí Komise ze dne 20. dubna 2011 o opatřeních učiněných Dánskem ve prospěch TV2/Danmark (C 2/2003) v rozsahu, v němž konstatuje, že zkoumaná opatření představují státní podporu ve smyslu čl. 107 odst. 1 SFEU (body odůvodnění 101 a 153 a první odstavec závěru rozhodnutí).
- Podpůrný návrh: zrušení rozhodnutí Komise ze dne 20. dubna 2011 o opatřeních učiněných Dánskem ve prospěch TV2/Danmark (C 2/2003) v rozsahu, v němž konstatuje, že:
  - zkoumaná opatření představují novou podporu, která měla být z tohoto důvodu oznámena (bod odůvodnění 154 a první odstavec závěru rozhodnutí);
  - koncesionářské poplatky, které byly v letech 1997-2002 převedeny na regiony přes společnost TV2, představují státní podporu ve prospěch TV2 (bod odůvodnění 194 rozhodnutí); a
  - příjmy z reklamy, které byly v letech 1995 a 1996 a v době zrušení fondu TV2 v roce 1997 převedeny z fondu TV2 na TV2, představují státní podporu ve prospěch TV2 (body odůvodnění 90, 92, 193 a 195 s tabulkou 1).

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Na podporu žaloby žalobkyně tvrdí, že napadené rozhodnutí je v rozporu s čl. 107 odst. 1 SFEU, článkem 14 SFEU a Amsterodamským protokolem. Žalobkyně tvrdí, že:

- jí nebyla poskytnuta státní podpora, jelikož zkoumaná opatření nezvýhodňovala společnost TV2/Danmark ve smyslu článku 107 SFEU, ale představovala pouze kompenzaci za veřejné služby poskytované společností TV2/Danmark. Žalobkyně tvrdí, že Komise nepoužila podmínky rozsudku ve věci *Altmark* podle jejich zamýšleného smyslu a účelu a měla nesprávně za to, že druhá a čtvrtá podmínka rozsudku ve věci *Altmark* nebyly splněny.
- údajná podpora ve prospěch TV2/Danmark ve formě koncesionářských poplatků a osvobození od daně z příjmů právnických osob nebyla novou podporou ve smyslu nařízení č. 659/1999 <sup>(1)</sup>, jelikož k těmto opatřením došlo před přistoupením Dánska k EU;
- koncesionářské poplatky, které byly v letech 1997 až 2002 převedeny na regiony přes společnost TV2/Danmark, nemohly být kvalifikovány jako státní podpora ve prospěch společnosti TV2/Danmark, jelikož společnost TV2/Danmark nebyla skutečným příjemcem těchto finančních prostředků; a

- finanční prostředky, které byly převedeny z TV2 Reklame A/S přes fond TV2 na společnost TV2/Danmark a které byly získány z prodeje reklamy, nepředstavovaly státní podporu, jelikož se jednalo o platbu ve prospěch TV2/Danmark za vysílání reklamy na vysílací síti TV2/Danmark.

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku [108 SFEU] (Úř. věst. L 83, s. 1; Zvl. vyd. 08/01, s. 339).

**Žaloba podaná dne 2. ledna 2012 — Francie v. Komise****(Věc T-1/12)**

(2012/C 80/35)

*Jednací jazyk: francouzština***Účastnice řízení**

Žalobkyně: Francouzská republika (zástupci: E. Belliard, G. de Bergues a J. Gstalter, zmocněnci)

Žalovaná: Evropská komise

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil napadené rozhodnutí v plném rozsahu;

- uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Žalobkyně se domáhá zrušení rozhodnutí K(2011) 7808 v konečném znění ze dne 24. října 2011, kterým Komise prohlásila za neslučitelné s vnitřním trhem podpory na restrukturalizaci zamýšlené francouzskými orgány ve prospěch SeaFrance SA ve formě zvýšení základního kapitálu a půjček poskytnutých ze strany SNCF ve prospěch SeaFrance.

Na podporu žaloby se žalobkyně dovolává čtyř žalobních důvodů.

- 1) První žalobní důvod vycházející z nerespektování pojmu státní podpory ve smyslu článku 107 SFEU, jelikož Komise měla za to, že obezřetnost obou zamýšlených půjček od SNCF měla být posouzena společně s podporou na záchranu a restrukturalizaci. Tento žalobní důvod se dělí na dvě části, které se zakládají:

- jednak na skutečnosti, že Komise nesprávně vyložila rozsudek Tribunálu ze dne 15. září 1998, BP Chemicals v. Komise (T-11/95, Recueil, s. II-3235), a